**Calendar (schedule) for the implementation of the content of the course**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Week/Module** | **Topic** | **LO** | **AI** | **hours** | **Max.****grade** | **Form of assessment and knowledge**  | **Form of lesson/****Platform**  |
| **Module I. Diplomacy and International Relations**  |
| **1** | Pr.L.1. Introduction. Theme: Theoretical Basis of Translation (in general) Memorizing some specific terms 2. Revision of Grammar. All Tense Forms in Active and Passive Voice 3. News Round-up. Commenting on the current events in the world. Analyzing of a Newspaper Article. | LO 1 | AI 1.12.3 | 3 | L1:4PT1:8 | ВС1TT 1 | Offline  |
|  |
| **2** | Pr.L.2. Theme: What is scientific translation Memorizing specific terms applied.2. Revision of Grammar. Complex Grammatical structures3. News Round-up. Commenting on the global affairs. Analyzing of a Newspaper Article 4. Text translation of any passage from a Scientific Text | LO 1 | AI 1.11.22.3 | 3 | L2:4PT2:8 | ВС2TT 2 | Offline  |
|  |
| **3** | Pr. L.3. Theme: How to carry out Scientific Translation? Memorizing Specific terms applied.2. Revision of Grammar. Conditionals.3. News Round-up. Analyzing of a newspaper article.**SSW 1.** Theoretical approaches to Scientific Translation. | LO 1 | AI 1.22.3 | 3 | L3:4PT3:8 | ВС3TT 3 | Offline  |
|  |
| **4** | Pr.L. 1. Theme: The main reasons why scientists and researchers need their works to be translated into the language of science.2. Revision of Grammar. Conditionals (0,1,2,3).3. News Round-up. Commenting on the global affairs.4. Translation of any passage from a Scientific Text.IWS (T)1. Prepare any analytical Essay on any scientific text. | LO 2 | AI 2.12.22.3 | 31 | L4:4PT4:8 | ВС4ТT 4 | Offline  |
|  |
| **5** | Pr.L. 1. Theme: Why is it important to find a skilled and experienced expert or a proofreader to review the work of a translator?2. Grammar. Mixed forms of Conditionals. Making up their own examples/sentences 3. News Round-up. Commenting on the current events in the world.4. Test translation of any passage (~500 words) from an academic article. | LO 2 | AI 2.22.4 | 3133 | L5:4PT5:820 | ВС5TT 5ИЗ 1 | Offline  |
|  |
| **Module II. Interpretation Strategies**  |
| **6** | Pr.L. 1. Theme: Additional challenges that non-native speaking translators face in TST.2. Grammar. Imperative sentences in negation.3. Dwell upon the latest summit of G-20.**IWS (T) 2.** Translation of some clinical trials. | LO 4 | AI 2.34.14.3 | 3 | L6:4PT6:8 | ВС6ТT 6 | Offline  |
|  |
| **7** | Pr.L. 1. Theme: No Vagueness in a translation. Memorizing some specific terms and terminology.2. Revision of Grammar. **if I were you; I wish…**3. Dwell upon the global affairs  **IWS(T) 2**. Consultation on the implementation of **IWS2** | LO 4 | AI 2.24.2 | 3 | L7:4PT7:8 | ВС7ТT 7 | Offline  |
| **Level Control 1 (РК1)** |
| **8** | Pr.L. 1. Theme: The Scientific Translation Techniques. Work on the specific terms.2. Revision of Grammar. Consolidation of all Forms (0,1,2,3).3. Dwell upon the global affairs.4. Test translation of any academic article **IWS(t) 3.** Top Challenges of Scientific Translation. | LO 3 | AI 3.13.23.33.4 | 31 | L8:4PT8:8 | ВС8ТT 8 | Offline  |
|  |
| **9** | Pr.L. 1. Theme: What is Technical Translation? Memorizing of specific terminology.2. Revision of Grammar – Modal functions of the verbs – to have, to be3. Newspaper. The Russian-Ukrainian current Relations.**IWS (t)4.** Consultation on Technical Translation. | LO 4 | AI 4.14.25.2 | 3 | L9:4PT9:8 | ВС9ТT9 | Offline  |
|  |
| **10** | Pr.L. 1. Theme: What is the difference between Technical and Scientific Translation?2. Revision of Grammar. Word order in Indirect Questions3. Commenting on the global affairs: Confrontation of Russia and the West.4. Test translation of some Technical Test.**IWS 2.** How to translate specific terms in Technical Texts. | LO 4 | AI 4.25.1 | 3133 | L10:4PT10:820 | ВС10ТT 10ИЗ 2 | Offline  |
|  |
| **Module** **III.**  |
| **11** | Pr.L. 1. Theme: Scientific Translation is a subbranch of Technical Translation.2. Revision of Grammar. Sequence of Tenses and Word Order in Indirect Speech.3. Dwell upon the current situation in Kazakhstan.4. Test translation of an academic article. | LO 4 | AI 2.24.25.2 | 3 | L11:4PT 11:8 | ВС11ТT 11 | Offline  |
|  |
| **12** | Pr.L. 1. Theme: The Role of Quality Assurance process in Translation.2. Revision of Grammar. The equivalents of Modal Verbs (should; ought to; have to; be to; need).3. Analyzing of a Newspaper Article.IWS(t)5. Discussion of top challenges of TT and ST. | LO 5 | AI 2.24.25.2 | 3 | L12:4PT12:8 | ВС12ТT 12 | Offline  |
|  |
| **13** | Pr.L. 1. Theme: Scientific Translation and Globalization. Memorizing of specific terms of Scientific Texts.2. Grammar. Grammatical changes of Tenses in the process of transformation of Direct Speech into Indirect.3. Analyzing of a Newspaper Article.IWS (t)6. Test translation of any passage from an academic article. | LO 5 | AI 4.25.2 | 31 | L13:4PT13:8 | ВС13ТT 13 | Offline  |
|  |
| **14** | Pr.L. 1. Theme: The most common strategies in translating ST from the source language into the target language. 2. Revision of main grammatical categories which cause certain difficulties in translation.3. Express your own point of view on the issue: Why the RF launched its operations against Ukraine?4. Test translation of any passage from academic articles.IWS(t)7. Consultation  | LO 4 | AI4.25.2 | 31 | L14:4PT14:8 | ВС14ТT 14 | Offline  |
|  |
| **15** | Pr.L. 1. Theme: Why is data sharing through translation gives great opportunities for future promotion of science.2. Get ready to have Vocabulary and Grammar test.3. Test Translation **IWS 3.** The importance of Scientific Translation in Research  | LO 5 | AI 4.25.2 | 3132 | L15:4PT15:820 | ВС15ТT 15ИЗ 3 | Offline  |
|  |  |
|  | **Level Control 2**  |  |  |  | **100** |  |  |